



Usos lingüístics als establiments comercials

Ofercat



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



CONSORCI PER A
LA NORMALITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

POLÍTICA LINGÜÍSTICA __

Objectius

- Mesurar l'oferta lingüística en català dels establiments comercials en una població.
- Contribuir a conèixer quina és la realitat sociolingüística de la llengua catalana
- Complementar les estadístiques censals de coneixement de la llengua amb dades d'oferta i consum lingüístic.

Metodologia



1

2



Metodologia



Indicadors observats

LLENGUA ESCRITA



RETOLACIÓ IDENTIFICATIVA
Adequació a la Llei de Política Lingüística

RETOLACIÓ INFORMATIVA

LLENGUA ORAL



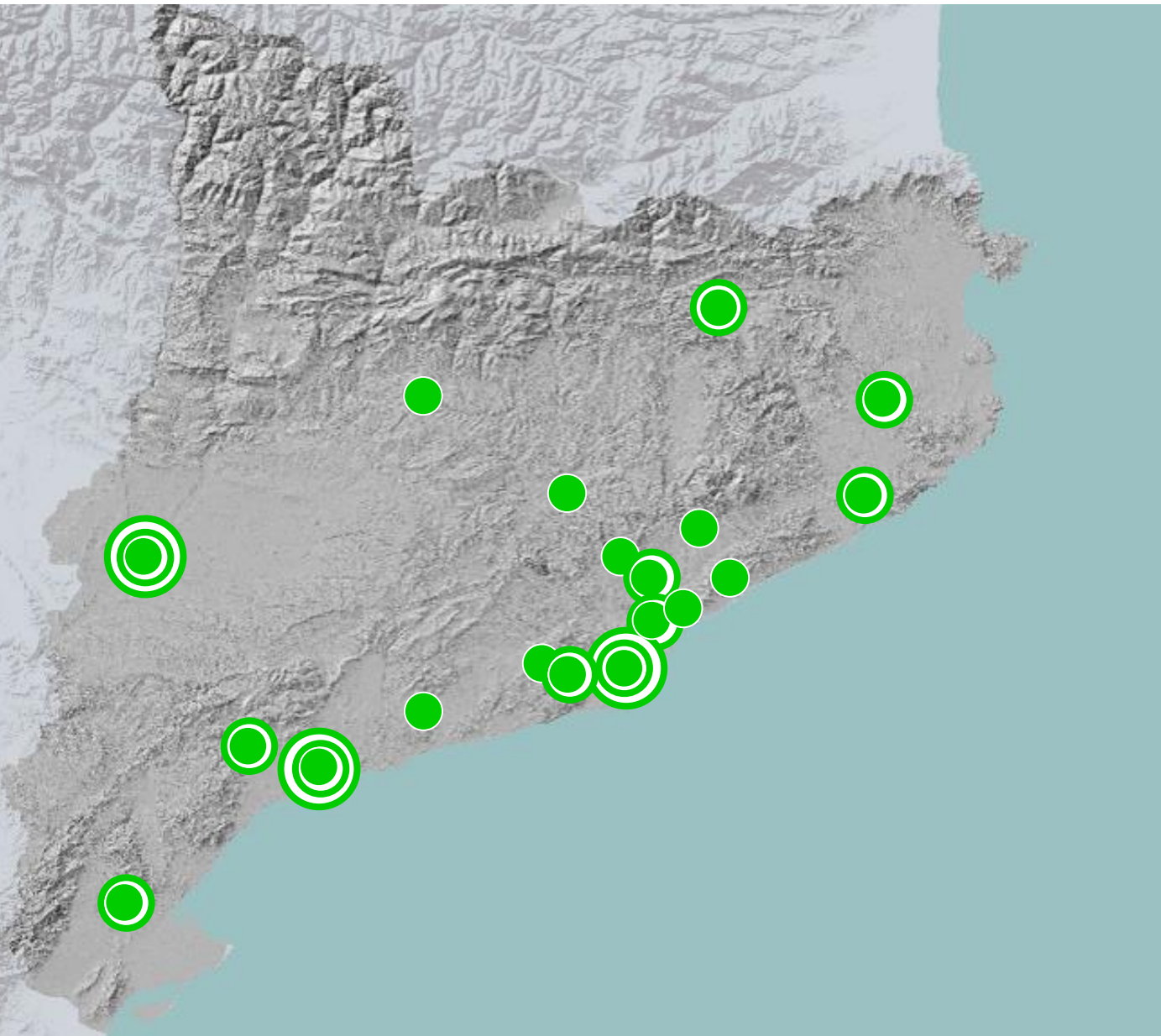
LLENGUA D'IDENTIFICACIÓ

LLENGUA D'ADEQUACIÓ

Observacions anteriors 2001-2016

- Entre **2001-2016** s'han dut a terme observacions d'Ofercat a 20 ciutats amb un total de 38 observacions:
 - Hi ha 4 ciutats on s'han fet 3 observacions (Tarragona, Girona, Lleida i Santa Coloma de Gramenet).
 - N'hi ha 9 on se n'han fet 2 (Barcelona, l'Hospitalet de Llobregat, Sabadell, Reus, Manresa, Granollers, Lloret de Mar, Olot i Tortosa).
 - S'ha fet una sola observació en 5 ciutats (Badalona, Terrassa, Mataró, Cornellà, El Vendrell). A més de Salt i Figueres a càrrec dels respectius ajuntaments .

Evolució de l'estudi Ofercat



2001- 2016

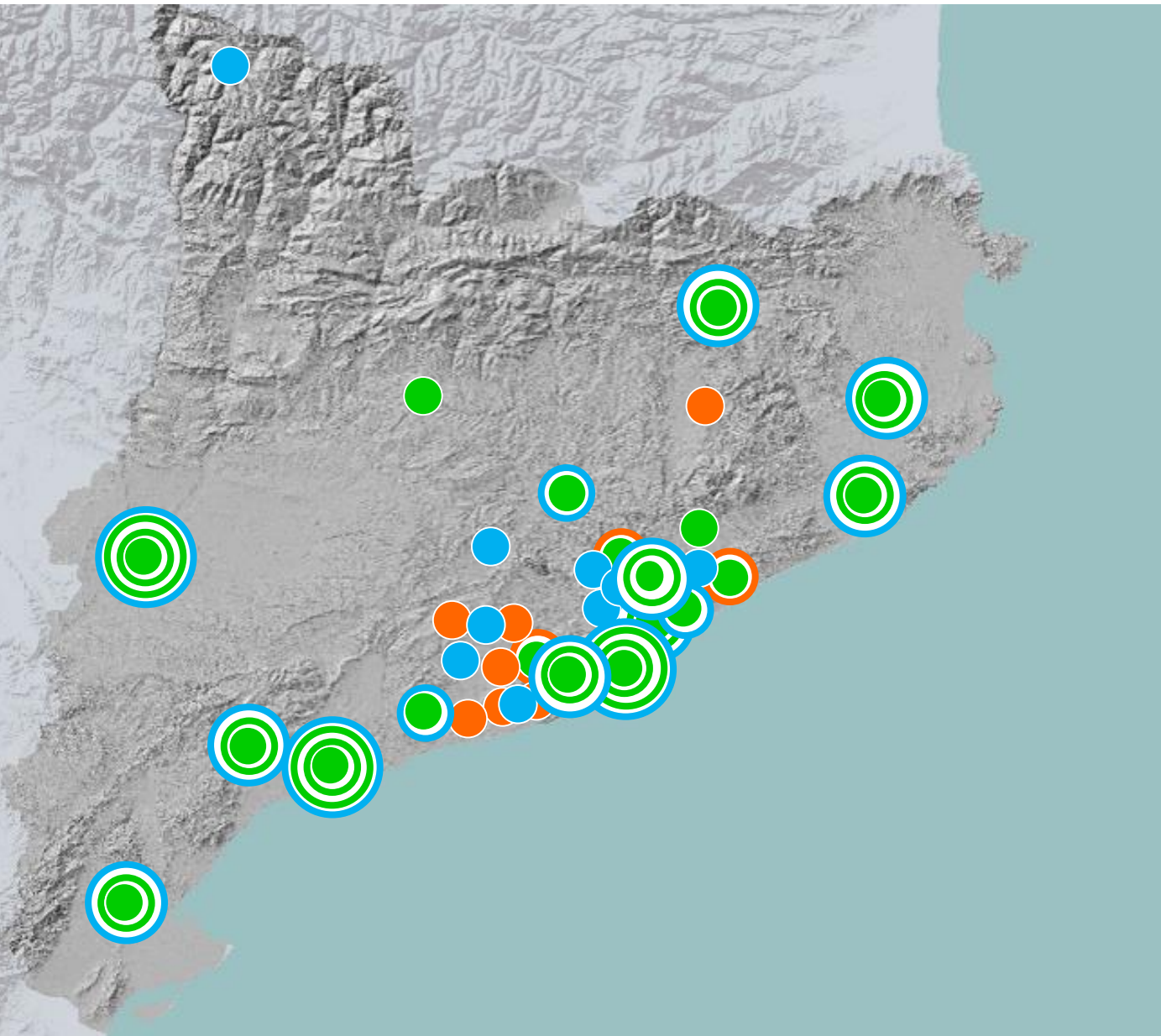
20 ciutats amb un total
de 38 observacions



Nova fase Ofercat 2018-2020

- Criteris de selecció de les ciutats:
 - Totes les ciutats on ja s'ha fet alguna observació, tret de la Seu d'Urgell (Al CNL de Lleida ja tenim la ciutat de Lleida).
 - Viella per les seves característiques sociolingüístiques.
 - Totes ciutats que són seu del CNL.
 - Ciutats de més de 50.000 habitants o bé capital de comarca de més de 30.000 habitants (Vilafranca, Igualada i Sant Feliu de Llobregat, entre altres).

Evolució de l'estudi Ofercat



2018-2021

33 ciutats

10 districtes de
BCN

43 observacions



Fitxa metodològica Ofercat 2018

- **Univers:** Establiments comercials de Castelldefels, Sant Boi de Llobregat, Sant Feliu de Llobregat, Cornellà, El Prat, Terrassa, Mataró, Vilanova i la Geltrú, Vilafranca del Penedès i Vic.
- **Mètodes de recollida:** Observació visual de la retolació, anotació de la llengua d'inici dels interlocutors i de la llengua d'adequació.
- **Procediment de mostreig:** 7 rutes, amb 50 comerços per ruta, aproximadament. 4 rutes aleatòries i 3 o 4 rutes estratègiques en eixos comercials de la ciutat. Un Centre comercial, grans superfícies i un mercat de cada ciutat (sempre que n'hi hagi).

- **Mostra:**

| Municipi | CNL | Població 2016 | Mostra 2018 |
|-------------------------|------------------------|---------------|-------------|
| Terrassa | CNL Terrassa i Rubí | 215.121 | 500 |
| Mataró | CNL Maresme | 125.517 | 500 |
| Cornellà | CNL Cornellà | 86.072 | 475 |
| Sant Boi de Llobregat | CNL Eramprunyà | 82.402 | 475 |
| Vilanova i la Geltrú | CNL Alt Penedès/Garraf | 65.972 | 450 |
| Castelldefels | CNL Eramprunyà | 64.892 | 450 |
| El Prat de Llobregat | CNL El Prat | 63.457 | 450 |
| Sant Feliu de Llobregat | CNL Roses | 44.086 | 425 |
| Vic | CNL Osona | 43.287 | 425 |
| Vilafranca del Penedès | CNL Alt Penedès/Garraf | 39.365 | 425 |
| Total | | | 4.575 |

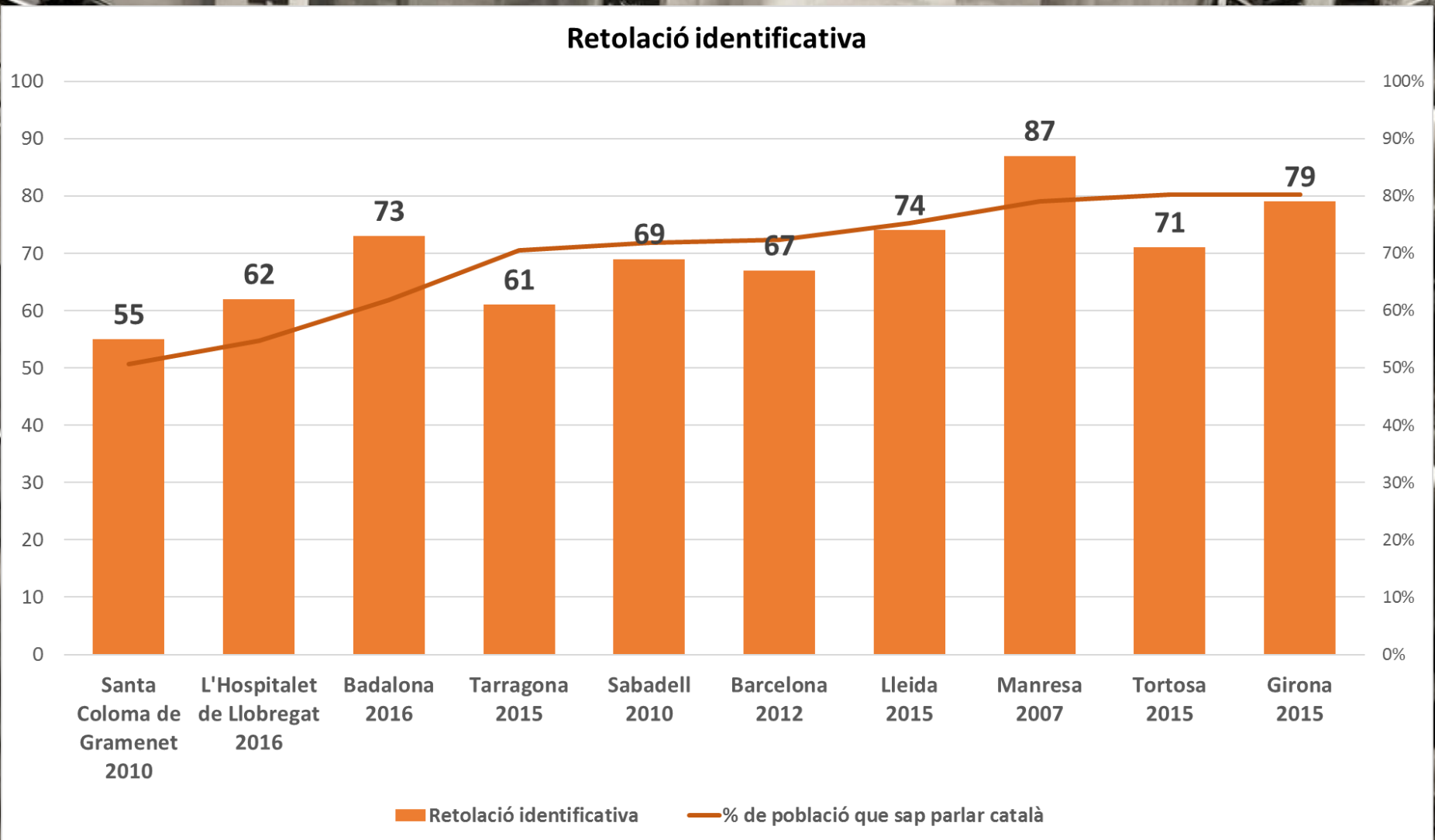
- **Treball de camp:** Octubre 2018

Construcció de l'índex Ofercat

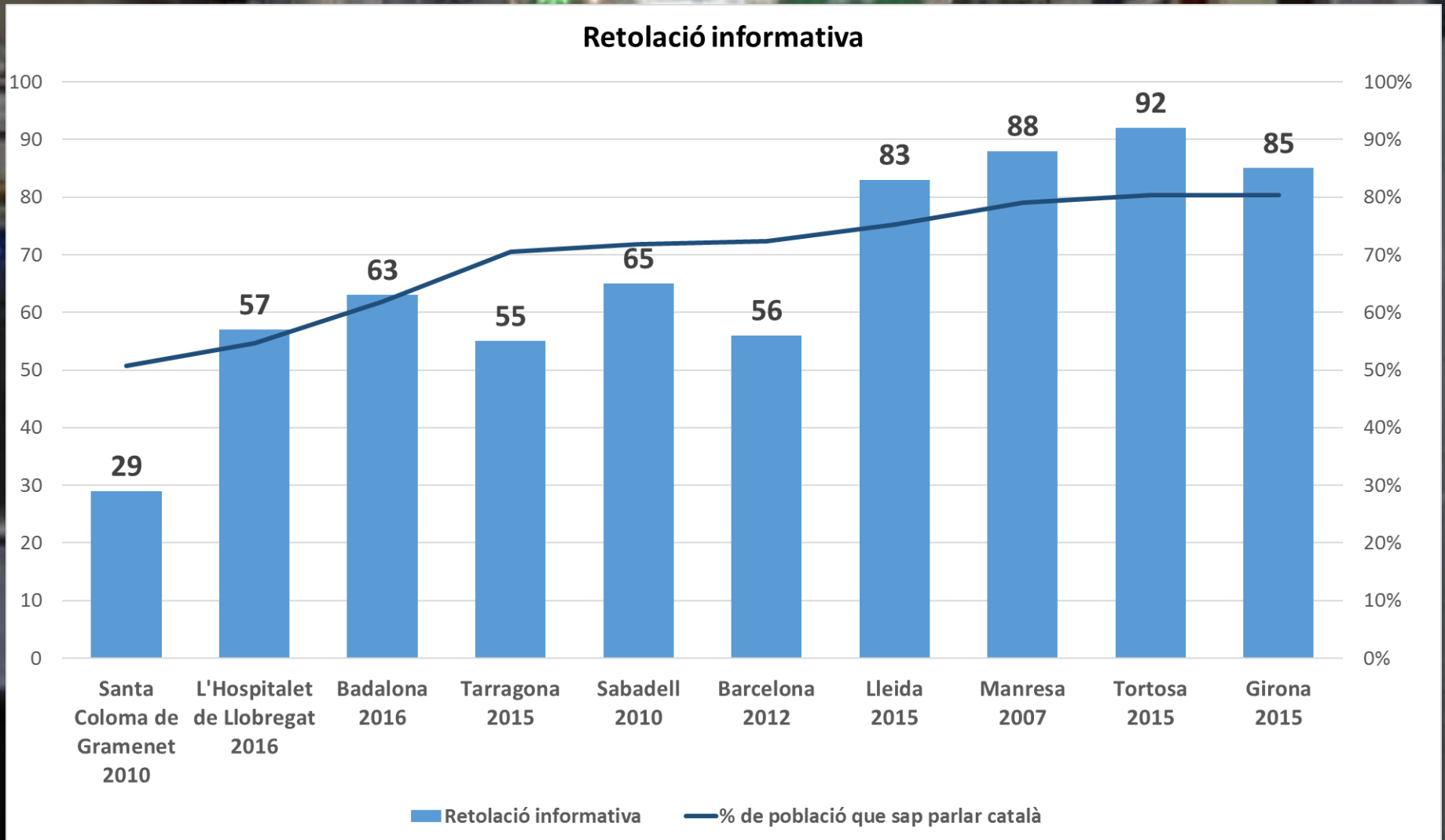
L'índex Ofercat és un indicador lingüístic sintètic que mesura la presència de la llengua catalana de 0 a 100 i es calcula:

- Es comptabilitzen només els valors amb contingut lingüístic, per tant, s'extreu de la base de resposta els ambivalents o sense significat lingüístic.
- L'índex Ofercat es la suma dels percentatges “només català”, “majoritàriament català” i “majoritàriament en castellà o una altra llengua” amb la ponderació d'1, 0,75 i 0,25 respectivament.
- També s'agrega la meitat del percentatge de “bilingües en català i castellà”.

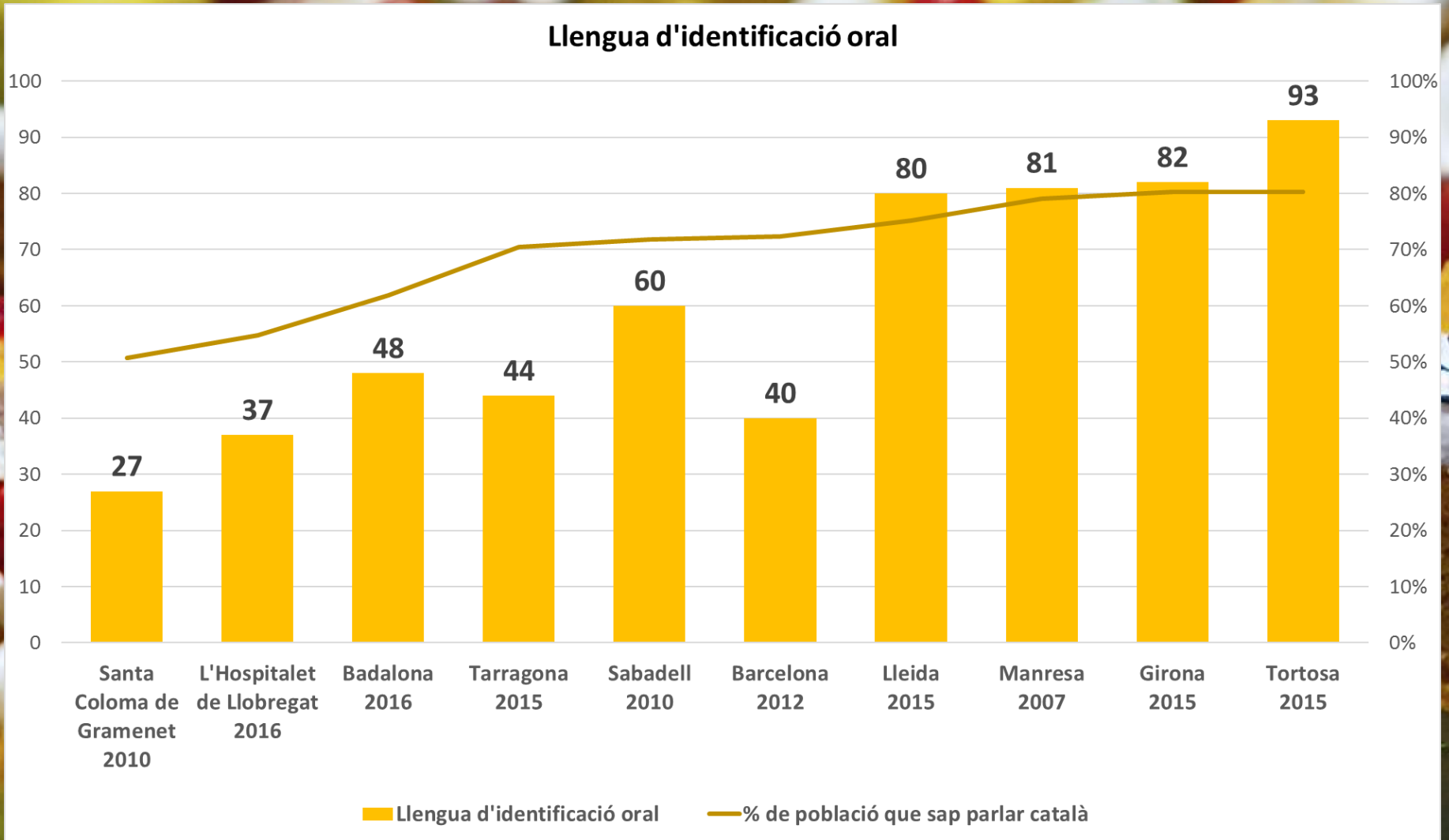
Alguns resultats



Alguns resultats

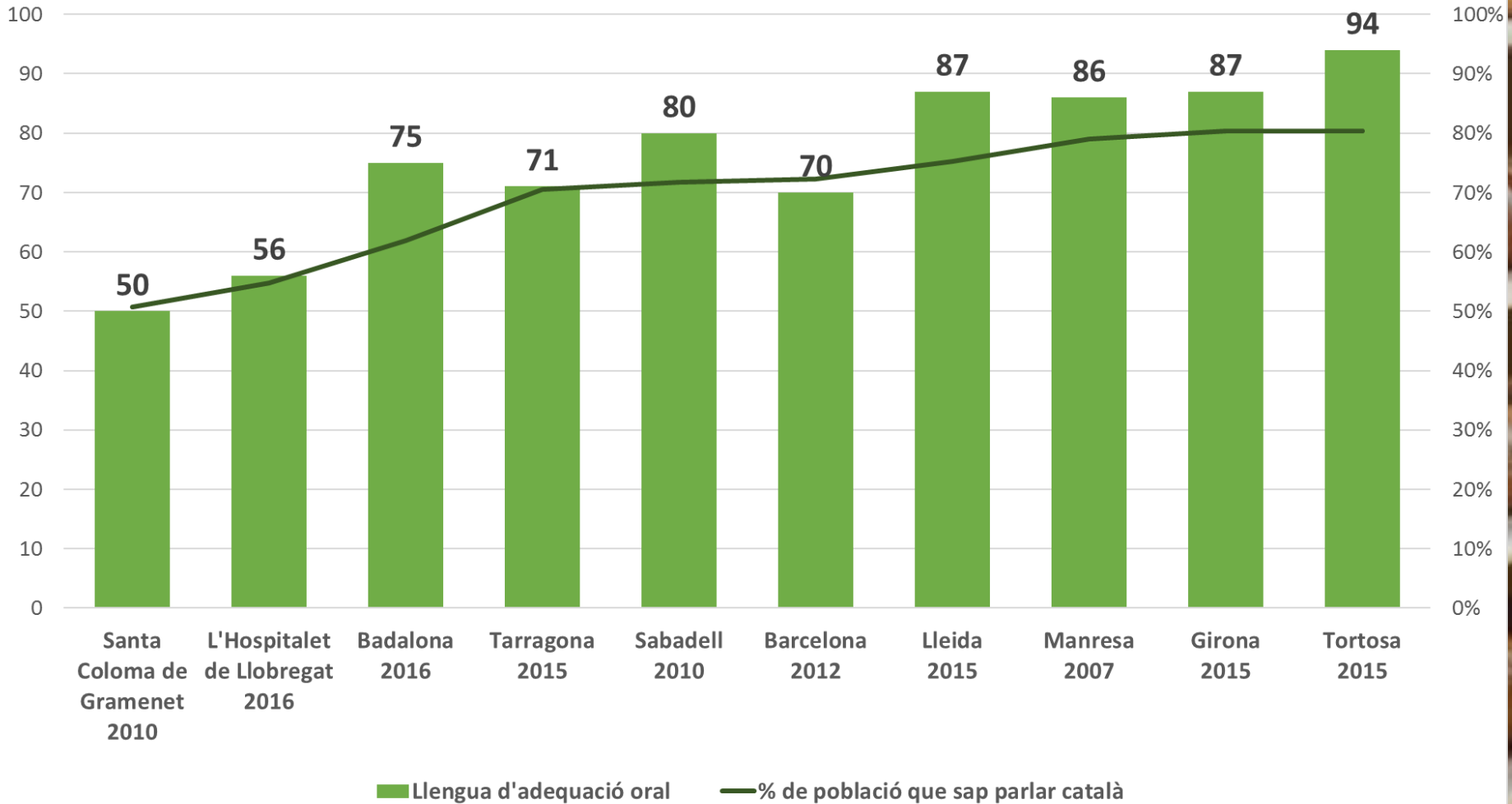


Alguns resultats



Alguns resultats

Llengua d'adequació oral



Pla integral de foment de l'ús del català al comerç

- Les anàlisis realitzades als centres de normalització locals adequen les seves actuacions de política lingüística d'acord amb els resultats.
- Fruit d'aquestes anàlisis sovint se signen convenis de col·laboració amb associacions comercials o es duen a terme altres activitats de dinamització lingüística al món comercial.

